



钢琴上的 中外金曲

月亮代表我的心

孙维权 编配 巢志珏 整理



 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

 **SLAU**
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAU.CN

钢琴上的 中外金曲

月亮代表我的心

孙维权 编配 巢志珏 整理

贵州师范学院内部使用

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

 **SLAV**
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAV.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

钢琴上的中外金曲——月亮代表我的心 / 孙维权编配; 巢志珏整理.

—上海: 上海音乐出版社, 2019.6

ISBN 978-7-5523-1817-3

I. 钢… II. ①孙… ②巢… III. 钢琴曲—改编曲—世界—选集

IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 103956 号

书 名: 钢琴上的中外金曲——月亮代表我的心

编 配: 孙维权

整 理: 巢志珏

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王 琳

音像编辑: 陶 天 陈泳龙 (助理编辑)

封面设计: 徐思娇

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市打浦路 443 号荣科大厦 200023

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海锦佳印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 8 乐谱: 64 面

2019 年 6 月第 1 版 2019 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5523-1817-3/J · 1689

定价: 38.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

贵州师范学院内部使用

出版说明

孙维权生前经常说：“随时随地都会有各种多声部的音响在我头脑中盘旋，挥之不去，当然，要写出脍炙人口的旋律很难。”的确，他的和声听觉敏锐，他听到任何乐曲，对作曲家所用的和声手法都能很快感觉到，并在钢琴上将作品的和声声部奏出，同时即以其旋律为乐思，随兴所至即兴演奏，极其自我陶醉。他的性格乐于助人，总是将自己在钢琴上获得的这份快乐，传授予喜爱音乐并想在钢琴上自由驰骋的人们。

为此，在他花费半生的精力研究欧洲和声的发展历程，编著《和声风格分析基础教程》和《欧洲和声之旅——和声风格分析三十六讲》的同时，对那些热切地想学习钢琴即兴弹奏的人们——无论是少年、成人，学生、教师，还是业余或专业的演奏者——都愿意将自己键盘即兴的经验予以传授。孙维权编写了分别适合业余人士、专业本科生、专业研究生三种不同程度人群的《钢琴即兴伴奏入门教程》《键盘即兴弹奏指南》和《键盘和声与即兴演奏教程》（上、下册），还录制了《跟我学钢琴即兴伴奏》的DVD视频。

现今结集出版的这本钢琴编配小曲集，是孙维权于2004年元月在“第二届全国钢琴教师研习班”上，所作的“键盘即兴弹奏教学讲座”中，示范的歌曲配弹谱例。后应《钢琴艺术》之约，这些曲目于2005年7月至2008年7月陆续登载发表。

本曲集含三十首小曲，选取了具有优美旋律的电影音乐、通俗歌曲等，孙维权以各种和声语汇编写成既规范又有特点，既浅易又有效果——和弦与旋律相交融，既可弹又可仿效的小曲。因此，音乐爱好者自学弹奏的同时，若慢慢分析琢磨，也可将一些编配技法逐渐运用于配弹个人喜爱的其他乐曲中。

本曲集曲目基本按照孙维权在《钢琴艺术》上发表作品的时间顺序排列，并基本保留原乐谱下的注释。编配曲目中所运用的和声手法（有关和声语汇、和声方法的基础知识可参见《和声风格分析基础教程》，2016年2月版）概括如下，供弹奏者参考：

1. 调性变化手法：第2, 3, 7, 8, 10, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 30首；
2. 平行大小调交替手法：第3, 4, 13, 21首；
3. 重属七和弦、副属七和弦（ DD_7 、 SD_7 等）、变和弦的运用：第1, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 30首；

4. 线条化（低音、内声部）手法：第 1, 2, 6, 7, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 25, 27, 28, 29 首；
5. 自然三（七）和弦（五度循环圈）的连续进行：第 2, 10, 19 首；
6. 高、低位置持续音的运用：第 19, 23 首；
7. 同主音大小调交替手法：第 22 首；
8. 平行和弦的运用：第 23, 26 首；
9. 通俗音乐特性（切分）节奏：第 12, 14, 18, 26, 28, 29 首；
10. 爵士、探戈等音乐手法：第 15, 20, 23, 25, 30 首。

配编曲目的基本调性包括：

C 大调（宫调）：《小城故事》

a 小调：《日出日落》《多瑙河之波》

G 大调：《雅拉玛》《世界之峰》《重逢有日》《班卓琴之歌》《更多》

e 小调：《山楂树》《莫斯科郊外的晚上》《大约在冬季》《化装舞会》《真情》

F 大调：《嘀哩嘀哩》《我很丑，可是我很温柔》

D 大调：《雪绒花》《飞越彩虹》《童年》《月亮河》《可记得》《昨天》《美丽的梦神》

b 小调：《感谢你》

\flat B 大调：《多么美好》

g 小调：《一片丹心》

\flat E 大调：《月亮代表我的心》《年复一年》《唱吧》

E 大调：《难忘的时刻》《外面的世界》

最后，真挚地感谢李易忆老师在整理工作中给予的协助，感谢季巍老师为本乐谱精心制作给予的协作！特别感谢上海音乐学院附中学生雷羽为本书 30 首钢琴曲录制演奏音频！

巢志珏
2017 年 12 月

目 录

1. 雪绒花 (*Edelweiss*) 理查德·罗杰斯 曲 1
——美国影片《音乐之声》插曲
2. 日出日落 (*Sunrise & Sunset*) 杰瑞·博克 曲 2
——美国影片《屋顶上的提琴手》插曲
3. 山楂树 (*Hawthorn*) 叶·罗德金 曲 4
4. 莫斯科郊外的晚上 (*An Evening at Moscow Outskirts*) ... 索洛维耶夫·谢多伊 曲 6
5. 雅拉玛 (*Yalama*) 美国民歌 8
6. 嘀哩嘀哩 (*Dili Dili*) 潘振声 曲 9
7. 飞越彩虹 (*Over the Rainbow*) 哈罗德·阿伦 曲 10
——美国动画片《绿野仙踪》插曲
8. 一片丹心 (*With All Our Heart*) 朝鲜歌曲 12
——朝鲜歌剧《血海》插曲
9. 小城故事 (*Story of a Small Town*) 汤 尼 曲 13
——台湾影片《小城故事》主题曲
10. 感谢你 (*Thank You*) 都仓俊一 曲 14
——日本电视剧《血疑》插曲
11. 月亮代表我的心 (*The Moon Represents My Heart*) 汤 尼 曲 16
12. 大约在冬季 (*Probably It Was in Winter*) 齐 秦 曲 18
13. 多瑙河之波 (*Waves of the Danube River*) 伊凡诺维奇 曲 20
——罗马尼亚影片《乔松的故事》插曲

14. 童年 (*My Childhood*) 罗大佑 曲 22
15. 化妆舞会 (*This Masquerade*) 理查·卡彭特 曲 24
16. 月亮河 (*Moon River*) 亨瑞·曼契尼 曲 26
——美国影片《蒂凡尼的早餐》插曲
17. 真情 (*Genuine Affection*) 阿尔伯特 曲 28
18. 世界之峰 (*Top of the World*) 理查·卡彭特 曲 30
19. 可记得 (*Don't You Remember*) 斯密特 曲 32
20. 年复一年 (*As Time Goes By*) 赫尔曼·赫普菲尔德 曲 34
——美国影片《卡萨布兰卡》插曲
21. 昨天 (*Yesterday*) 保罗·麦卡特尼 曲 36
22. 重逢有日 (*Somewhere My Love*) 莫里斯·吉里 曲 38
——美国影片《日瓦戈医生》插曲
23. 班卓琴之歌 (*The Sound of Banjo*) 乔治·格什温 曲 40
——美国歌剧《波吉与贝丝》选曲
24. 美丽的梦神 (*Beautiful Dreamer*) 斯蒂芬·福斯特 曲 42
25. 更多 (*More*) 奥列维洛 & 奥托莱尼 曲 44
26. 我很丑, 可是我很温柔 (*I'm Ugly, But Sweet*) 黄韵玲 曲 46
27. 难忘的时刻 (*An Affair to Remember*) 沃伦 曲 48
——美国影片《难忘的时刻》插曲
28. 外面的世界 (*Outside World*) 齐秦 曲 50
29. 唱吧 (*Sing*) 理查·卡彭特 曲 52
30. 多么美好 (*How Lovely*) 佩狄 曲 54

1. 雪 绒 花

Edelweiss

美国影片《音乐之声》插曲

理查德·罗杰斯 曲

Moderato

Musical score for "Edelweiss" in G major, 3/4 time, Moderato. The score is in piano format with treble and bass staves. It includes dynamics like *p dolce*, *mf legato*, *p*, *rit.*, *a tempo*, and *dim.* There are also performance markings like "3" for a triplet and various slurs.

配弹提示:

影片《音乐之声》改编自百老汇音乐剧《崔普家庭演唱团》，《雪绒花》是其中具有代表性的插曲，表现奥地利人民对祖国的热爱之情。

该曲为单二部曲式，旋律的第一、二、四句基本相同，为此，和声上应注意运用不完全相同的和弦（特别是第28小节，突出了小下属和弦的效果）。作为“转”句的第三句，和声上用 DD_7 和弦点出全曲的高潮。弹奏时，琶音和弦要弹得轻一点，发音要均匀而清楚。

2. 日出日落

Sunrise & Sunset

美国影片《屋顶上的提琴手》插曲

杰瑞·博克 曲

Allegretto

p *mp*

7 *mf* 1.

13 2. *cresc.*

19 *mf decresc.* *rit.* *p a tempo*

25

31

mf

36

decresc.

mp

41

cresc.

46

f

52

mf

p

配弹提示：

影片《屋顶上的提琴手》改编自百老汇同名歌舞剧，描写了二十世纪初俄国沙皇时代，乌克兰乡村一位犹太裔农夫一家人的生活故事。

影片插曲《日出日落》采用的伴奏织体比较简单，但在低音声部非常细致地运用了全音与半音的线条化声部进行，使得原来重复因素较多、比较单调的民歌风旋律，增强了许多和声色彩的变化与抒情的意味。

3. 山楂树

Hawthorn

叶·罗德金 曲

Andante

First system of the musical score. The piece is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante'. The dynamic is 'mf' (mezzo-forte). The right hand plays a melody of quarter notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the musical score, starting at measure 7. The dynamic is 'p' (piano). The right hand features a melodic line with a repeat sign, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Third system of the musical score, starting at measure 14. The dynamic is 'mp' (mezzo-piano). The right hand includes fingerings: 2, 1, 2, 3, 4, 1, 5. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score, starting at measure 20. The dynamic is 'p' (piano). The right hand includes a 'cresc.' (crescendo) marking. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the musical score, starting at measure 26. The right hand features a melodic line with a repeat sign and a fermata. The left hand continues with the eighth-note accompaniment, including fingerings: 1, 2, 5, 1.

33

mf

40

f

47

mp

53

mp

59

rit.

pp

配弹提示:

此歌曲写于1953年,歌曲原名《乌拉尔的花楸树》,描写的是青年工人的生活与爱情。

根据这首俄罗斯歌曲的旋律特点,编配时,在和声上强调了平行大小调的反复交叉和小调 SD_7 (IV级的副属和弦)的运用(第41至42小节)。该曲旋律气息悠长,弹奏时要注意连贯而富有表情,伴奏声部要触键轻柔。高潮部分应该使音响豪放而宽广,最后轻轻地结束。

4. 莫斯科郊外的晚上

An Evening at Moscow Outskirts

索洛维耶夫·谢多伊 曲

Andante

p

6

mf

11

16

21

p

1 4

26

mp

31

mf

36

41

p

46

pp *rit.*

配弹提示:

《莫斯科郊外的晚上》作于1956年，在风格上与《山楂树》近似，因此，采用的和声语言也有很多共同性，可对照进行分析，从中了解俄罗斯民族风格的一般特点。

编配时，主要是在原有的旋律下方加上和声并进行华彩变奏，使之减少小调忧郁的成分而增加明朗、抒情的意味。最后第45小节，还加入了降Ⅱ级和弦。在弹奏变奏时，要注意将右手重复的和声音弹得较轻，从而突出旋律音的音响。

5. 雅拉玛

Yalama

美国民歌

Andante

p

legato dolce

6

9

12

1. 2.

15

配弹提示:

这是1937年国际纵队的英美士兵，在参加雅拉玛战役时，传唱的一首以加拿大民歌《红河谷》为基调的战场小调。

为这样一首民歌配伴奏，和声语言要比较单纯，只略微强调了副三和弦的小三和弦色彩，以渲染柔和的色调。织体上主要采用了吉他的常用音型，与一般钢琴上常用的分解和弦有所区别。要弹得比较抒情，伴奏声部要轻柔一些。

6. 嘀哩嘀哩

Dí lí Dí lí

潘振声 曲

Allegro

The piano score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system (measures 1-8) is marked *mf staccato*. The second system (measures 9-16) is marked *mf staccato*. The third system (measures 17-24) is marked *p legato dolce*. The fourth system (measures 25-32) is marked *mf staccato*. The fifth system (measures 33-40) is marked *f* and *staccato*. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

配弹提示:

这是一首深受孩子们喜爱的中国儿歌。编配时，在和声上用的是“平中出奇”的手法，于9小节（第1至6、9至11小节）的主和弦之后，插入了各种副属和弦形成色彩的变化（第7、12、13小节）。中段（第17至25小节）低音有下行线条，加强抒情意味。弹奏上要求三段体的第一、第三段左手以断奏为主，弹得明亮、轻松、活泼；中段以连奏为主，与首尾段落形成对比。

7. 飞越彩虹

Over the Rainbow

美国动画片《绿野仙踪》插曲

哈罗德·阿伦 曲

Animato

p dolce

mf

p

mf

7

12

16

21

1 2 4 1

5 4 5 4

Detailed description: This is a piano score for the song 'Over the Rainbow'. It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Animato'. The score is divided into five systems, each with a measure number (7, 12, 16, 21) at the beginning. The first system starts with a piano (*p*) and dolce dynamic. The second system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes fingering numbers (1, 2, 4, 1) for the bass line. The third system features a piano (*p*) dynamic. The fourth system starts with a piano (*p*) dynamic. The fifth system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.